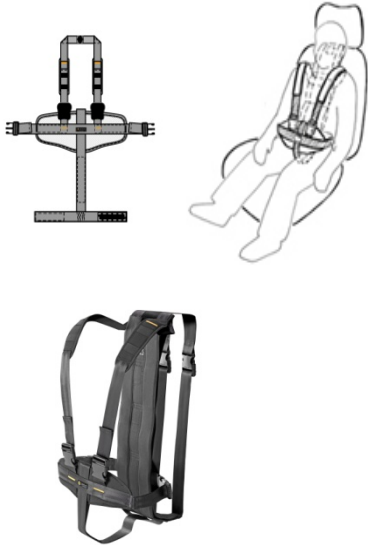


Careva Combi KIT installation manual •
Anvisning för montering av Careva Kombi-KIT
• Monteringsanvisning for Careva Kombi-KIT •
Installationsanleitung für Kombiset •
Instructions de montage du kit ceinture mixte
Careva • Instrucciones para montar el Kit
combinado Careva • Manual de instalação do
Conjunto Combinado • Инструкция по
креплению набора Careva с
комбинированным ремнём



Careva AB
Theres Svenssons gata 10
S 41755 Gothenburg
Sweden
+46 (0) 31 222800
info@careva.se
www.careva.se

EN

Careva Combi KIT installation manual

The combi harness is a unique combination consisting of a shoulder section and a lap section. The shoulder section of the combi harness is locked to the front of the lap section. The combi harness secures stably and comfortably.

Always fit the spinal belt to the seat as per the manual before fitting the combi harness.

1. Fix the shoulder section according to the description for the shoulder harness.
2. Fix the lap section according to the description for the lap belt.

Item No 10223 (S), 10224 (M), 10225 (L) lock at the side which require a separate G-lock. Item No 10024 (M) and 10025 (L) lock at the front.

Note that the combi harness is available to buy from the factory pre-fitted with the spinal belt and G-lock. The whole package is called the COMBI KIT and is available in three sizes. The item numbers are: 30223 (S), 30224 (M), 30225 (L).

SE

Anvisning för montering av Careva Kombi-KIT

Kombibältet är en specialkombination bestående av en axeldel och en höftdel. Axeldelen på kombibältet är låses på höftdelens framsida. Kombibältet ger en stabil och komfortabel fixering.

Montera alltid grundbältet på stolen enl. anvisningen innan kombibältet monteras.

1. Montera axeldelen enligt beskrivning för axelbälte
2. Montera höftdelen enligt beskrivningen för höft bälte

Art nr 10223(S), 10224(M), 10225 (L) har låsning i sidan vilket kräver ett separat g-lås.

Art nr 10024 (M) och 10025(L) har låsning framtill.

Observera att kombibälte finns att köpa premonterat från fabrik tillsammans med grundbälte och g-lås . Hela paketet kallas KOMBI KIT och finns i tre storlekar.

**Artikelnumren är:
30223(S), 30224(M),30225(L).**

NO

Monteringsanvisning for Careva Kombi-KIT

Kombibeltet er en spesialkombinasjon bestående av en skulderdel og en hoftedel. Skulderdelen på kombibeltet låses på hoftedelens forside. Kombibeltet gir et stabilt og komfortabelt feste.

Monter alltid grunnbeltet på stolen iht. anvisningen før du monterer kombibeltet.

1. Monter skulderdelen iht. beskrivelsen for skulderbelte.
2. Monter hoftedelen iht. beskrivelsen for hoftebelte.

Art.nr. 10223(S), 10224(M), 10225 (L) har låsing i siden, noe som krever en separat g-lås.

Art.nr. 10024 (M) og 10025(L) har låsing foran.

Merk at kombibeltet fås kjøpt forhåndsmontert fra fabrikk sammen med grunnbelte og g-lås. Hele pakken kalles KOMBI KIT og fås i tre størrelser.

**Art.nr. er:
30223(S), 30224(M), 30225(L).**

DE

Installationsanleitung für Kombiset

Der Kombigurt ist eine spezielle Kombination von Schulter- und Hüftkomponente. Die Schulterkomponente am Kombigurt wird auf der Vorderseite der Hüftkomponente verschlossen. Der Kombigurt sorgt für eine stabile und komfortable Fixierung.

Montieren Sie stets den Basisgurt am Sitz gemäß der Anleitung, bevor der Kombigurt montiert wird.

1. Montieren Sie die Schulterkomponente gemäß der Beschreibung für den Schultergurt.
2. Montieren Sie die Hüftkomponente gemäß der Beschreibung für den Hüftgurt.

Art.nr. 10223 (S), 10224 (M), 10225 (L) lassen sich seitlich verschließen. Dazu ist ein separater G-Verschluss erforderlich. Art.nr. 10024 (M) und 10025 (L) sind vorn verschließbar.

Beachten Sie, dass der Kombigurt werkseitig bereits mit Basisgurt und G-Verschluss vormontiert erhältlich ist. Das gesamte Set nennt sich KOMBI KIT und ist in drei Größen erhältlich.

**Art.nr.:
30223 (S), 30224 (M), 30225 (L).**

FR

Instructions de montage du kit ceinture mixte Careva

La ceinture mixte est une ceinture spéciale qui combine une partie épaule et une partie hanche. La partie épaule de la ceinture mixte se ferme sur l'avant de la partie hanche. La ceinture mixte offre un maintien stable et confortable.

Montez toujours la ceinture de base sur le siège en suivant les instructions avant de monter la ceinture mixte.

1. Montez la partie épaule en suivant les instructions pour la ceinture d'épaule.

2. Montez la partie hanche en suivant les instructions pour la ceinture de hanche.

Les ceintures 10223(S), 10224(M) et 10225(L) se ferment sur le côté, ce qui requiert une boucle G séparée.

Les ceintures 10024 (M) et 10025(L) se ferment sur l'avant.

Remarque : la ceinture mixte existe en version déjà montée avec ceinture de base et boucle G. L'ensemble désigné KOMBI KIT existe en trois tailles.
Numéros d'article :
30223(S), 30224(M), 30225(L).

ES

• Instrucciones para montar el Kit combinado Careva

El cinturón combinado es un modelo especial compuesto por una parte de los hombros y una parte de la cadera. La parte de los hombros del cinturón combinado se abrocha en el lado delantero de la parte de la cadera. El cinturón combinado proporciona una fijación estable y cómoda.

Montar siempre el cinturón básico en el asiento de acuerdo con las instrucciones antes de montar el cinturón combinado.

1. Montar la parte de los hombros de acuerdo con la descripción para el cinturón de los hombros.

2. Montar la parte de la cadera de acuerdo con la descripción para el cinturón de la cadera.

Los nº de ref. 10223(S), 10224(M), 10225 (L) tienen cierre lateral y requieren un cierre g adicional.

Los nº de ref. 10024 (M) y 10025(L) tienen cierre en la parte delantera.

Tener en cuenta que el cinturón combinado puede comprarse montado de fábrica con el cinturón básico y el cierre g. Todo el paquete se denomina KOMBI KIT y está disponible en tres tallas.

Los nº de ref. son:
30223(S), 30224(M), 30225(L)

PT

Manual de instalação do Conjunto Combinado

O conjunto de cintos é uma combinação única que consiste numa secção no ombro e outra nas pernas. A secção do ombro do conjunto de cintos trava-se na parte dianteira da secção das pernas. O conjunto de cintos protege de forma estável e confortável.

Ajuste sempre o cinto para coluna ao banco como mostra o manual antes de ajustar o conjunto de cintos.

1 Coloque a secção dos ombros de acordo com as descrições para os cintos do ombro.

2. Coloque a secção das pernas de acordo com as descrições para o cinto de ancas.

Item Nº 10223 (P), 10224 (M), 10225 (G) com trava no lado o que requer uma trava-G separada.

Item Nº 10024 (M) e 10025 (G) com trava na frente.

Observe que esse conjunto de cintos está disponível para comprar directamente da fábrica com cinto para coluna e trava-G pré-instalados. O pacote completo chama-se COMBI KIT e está disponível em três tamanhos.
O número do item é:
30223 (P), 30224 (M), 30225 (G).

RU

Инструкция по креплению набора Careva с комбинированным ремнём

Комбинированный ремень является специальной комбинацией для фиксации плечевой и бедренной частей тела. Плечевая часть комбинированного ремня фиксируется спереди бедренной части.

Комбинированный ремень обеспечивает надежную и комфортную фиксацию. Перед тем как приступить к креплению комбинированного ремня, закрепите спинной ремень на сидении согласно инструкции.

1. Закрепляют плечевую часть согласно описанию крепления плечевого ремня.

2. Закрепляют бедренную часть согласно описанию крепления бедренного ремня.

Арт. № 10223(S), 10224(M), 10225 (L) оснащены боковыми фиксаторами, которые требуют наличия отдельного g-образного замка.

Арт. № 10024 (M) и 10025(L) оснащены передними фиксаторами.

Обратите внимание на то, что комбинированный ремень приобретается в сборном виде, в комбинации со спинным ремнем и g-образным замком. Данный комплект называется КОМБИ КИТ и представлен несколькими размерами.
Артикулы №:
30223(S), 30224(M), 30225(L).